

?????? ?? ?????????? (????? ????)

??? 22?? ?????????? 2015 (*)

«????????????? ?????????? — ?????? 77/388/??? — ??? — ?????????? — ?????? 13, B,
????????? ?? — ?????? ??? ??? “????????????? ?????? ?????????” — ?????????? ???
????????? ??? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? — ?????? ??? ?????????????? ???
?????????, ? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? —
?????? ??? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? 80 % ???
????????? ?????????? ??????????»

???? ?????? C?55/14,

? ? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????? 267 ???, ???
?????? ?? Cour d'appel de Mons (?????) ?? ?????? ??? 31?? ?????????? 2014, ? ???
????????? ??? ?????????? ??? 5 ?????????? 2014, ??? ?????? ??? ???

Régie communale autonome du stade Luc Varenne

????

État belge,

? ? ?????????? (????? ????),

????????? ??? ??? J. Malenovský, ?????????? ??? ?????? ???????, M. Safjan
(???????) ??? A. Prechal, ????????,

?????? ??????????: P. Cruz Villalón

?????????: A. Calot Escobar

?????? ??? ?????? ??? ?????? ????????????,

????????? ??? ?????? ??? ?????????????? ??? ??????????:

– ? régie communale autonome du stade Luc Varenne, ?????????????? ??? ??? W. Panis,
avocat,

– ? ??????? ????????, ?????????????? ??? ??? M. Jacobs ??? ??? J.?C. Halleux,

– ? ??????? ????????, ?????????????? ??? ??? ?. ?????????? ??? ?? ?. ????????????,

– ? ??????? ????????, ?????????????? ??? ??? M. Bulterman ??? M. Gijzen,

– ? ??????? ????????, ?????????????? ??? ??? C. Soulay ??? L. Lozano Palacios,

?????? ??? ??????? ??? ??????, ??? ?????? ??? ?????? ????????????, ?? ??????? ???
?????? ??? ?????? ????????,

?????? ??? ????????

???

1 ? ?????? ?????????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? 13, B, ???????
??, ??? ?????? ??????? 77/388/??? ??? ??????????, ??? 17?? ?? 1977, ??? ??????????
??? ?????????? ??? ?????? ???, ??? ?????? ?? ??? ?????? ?????? ?????? — ???
????? ??? ?????? ?????????????? ????: ?????????? ?????????? ??? (EE ????. ??? 09/001, ?.
49, ??? ????: ??? ??????).

2 ? ??????? ??? ?????????? ??? ?????? ??????? ??????? ??????? ?????? ??? régie
communale autonome du stade Luc Varenne [????????? ??????? ?????????? ?????????? ???
?????? Luc Varenne] (??? ????: ??????? ??????????) ??? ??? État belge [?????????
??????], ??????? ?? ?? ?????????? ?????????? ??? ????? ?????????????? ??? (???) ?
?????? ??????? ??? ????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? Luc Varenne ??? ?
?????? ?????????? ?? 1 350 001,79 ???.

?? ?????? ?? ??????

?? ?????? ??? ??????

3 ?? ?????? 2 ??? ????? ????????, ??? ?????????? ??? ?????? || ??????, ? ??????
????????????? «????? ??????????», ??????? ??

«???? [?] ???????:

1. ?? ??????????? ?????? ?? ?????, ?? ???????, ?? ??????????????????? ??
????????? ?? ?????? ?? ???? ??????? ?? ?????? ?? ???? ??????????? ?? ?????, ?? ?????? ??
????????? ?? ??????

[...]».

4 ?? ?????? 13 ??? ?? ?? ????????, ??? ?????? ?? ?? «?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ??????», ??? ?????? ?? ?? ?????? ?? B, ??? ?????? ?? ?? «????????? ?? ?? ??????», ?? ?? ??????:

«?? ??? ?????????? ???, ?? ?????? ?????? ???????????, ?? ???? ?????? ?????? ???????????, ?? ????
????????????? ??, ?? ???????, ?? ???? ?? ?????????????? ? ?? ???? ?? ???? ?????? ???
????????????? ??, ?? ???????, ?? ???? ?? ?????????? ??, ?? ???? ???????, ?? ???? ???????, ?? ???? ???????,
????????????? ??, ?? ???????:

[...]

?) ????????????? ??????????, ??????????:

1. ??? ??????? ??????? ???????????, ???? ?????????? ?? ???? ?????????? ?? ?????
?????, ??? ?????????????????? ??? ??????? ??? ?????????? ?????? ? ?????? ??????
?????????? ???????, ?????????????? ??? ?????? ?????????? ?????????????? ??????? ?
??????, ?????????????? ??? ?????????? ??? ??????????

2. ??? ?????????? ????

3. ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????????

4. ??? ?????????? ??????????????????

?? ?????? ??? ?????????? ?? ??????? ?????????? ?????????? ??? ?? ?????? ?????????? ??? ??
????? ??????????.

[...]»

5 ? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ?????????? ??? ?????? ??????????
?????????????????, ??? ?????? ?????????????, ??? ?????? 135 ??? ?????????? 2006/112/?? ???
?????????????, ??? 28?? ?????????? 2006, ???????? ?? ?? ?????? ?????????? ?????? ??????????????????
????? (?? L 347, ?, 1), ? ?????? ???????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ???
????????? ??? ??????????????.

6 ?? ?????? 17, ?????????? 2, ?????????? ??, ??? ?????? ?????????? (?? ?????? 168 ???
????????? 2006/112) ????:

«?? ?????? ??? ?? ?????? ??? ?? ?????????? ?????????????????? ??? ?? ?????? ?????? ???
????????????? ????, ? ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??? ??
????????? ????:

?) ?? ?????????? ? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????? [??] ??? ?? ?????? ??? ???
????????????? ? ?????????? ?? ??? ?????????? ??? ??? ??? ?????????? ??? ??? ??? ??????????????
? ?????????? ?? ??? ?????????? ??? ??? ?????? ?????????? ??? ???».

?? ?????? ??????

7 ?? ?????? 19, ?????????? 1, ??? ?????? ?????? ?????????????? ????, ??? ?????? ???
?? ?????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? (?? ?????:
????????? ???), ?????????? ?? ????:

«E????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ????, ?? ??????
????? ??? ??????????, ??? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ? ??? ??????????
??? ?, ??????????, ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????? ???
????????? ????, ??? ?????? ?? ?????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ? ????
????????? ??? ??????».

8 ?? ?????? 44, ?????????? 3, 2°, ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ??
?? ?? ?????????? ??????:

«? ??????????, ? ?????? ??? ? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????????
????? ??? ? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? 19, ?????????? 1, ??????????:

a) ?? ?????????? ??????:

- ?? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ????????

- ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ??????

- ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ??????????????
????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??????????????

- ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ???

b) ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ??????????
????????????? ?????????? ?????????? ? ?????? ?????????, ?????? ? ?????????? ???
?????????????, ?????????? ??? ?????????? ? ?????????, ?????????????? ??? ??????, ?? ??????

????????? ?????? ? ??????? ?????????? ??? ? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????
????????????? ?? ?? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ?????????????? ??????????????
????? ?????? ? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ? ?????? ? ?????? ? ??????????
????????????? ?????????? ??????????, ?????? ??? ?????? ?????? ?? ?????????? ??? ??????????, ??
????? ??? ???? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ??
????????? ??? ??? ?????????? ??? ??????????

c) ??? ?????????? ??? ??????????????..»

9 ?? ?????? 45, ??????????? 1, 1°, ??? ?????? ?? ?????? ?? ??????:

1° ?????????????????? ??????? [...]».

10 ?? ?????? 1 ??? ?????????? ??????????? 3, ??? 10?? ?????????? 1969, ????

«1. ??? ??????????? ??? ?????????? ??? ??????? 45, ?????????? 1 bis, 2 ??? 3, ??? ??????
[???], ? ??????????? ??? ????? ??????????, ??? ??? ????? ????? ?????????????? ??? ????? 2
??? 4 ??? ??????? ??? ???????????, ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ???
?????? ??? ??? ?????????? ?? ??? ????? ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ???
????????????? ??? ??? 45, ?????????? 1, I° ??? 5°, ??? ??????.

????? ? ?????????????? ???? ???? ??????????, ??? ???? ?????? ??? ?????????????? ???
???????????????, ??? ???? ?????? ??? ???? ?????? ?????????? ?????????? ??? ??????????, ??????????,
??? ??? ?????????? ??? ??????????, ??? ???? 46 ??? 48 ??? ?????? ??? 12 ??? 21 ???
????????? ??????????????.

? ??????? ?? ?????? ?????? ??? ?? ?????????????? ??????

11 ? ??????? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ?????????? Luc Varenne, ??? ??
????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ??? 6 428 579.97 ????. ?????? ??? 1 350 001.79 ???.

12 ????? 25 ?????????? 2003, ? ???????? ??????????? ?????? ?? ?? Royal Football Club de Tournai ASBL (??? ????: RFCT) ??????? ??????? ?? ?????? ? RFCT ????????????, ?????? ???????????????, ??? ?????????????? ?? ?????????????? Luc Varenne.

14 ??????? ?? ??????? ?? ?????? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ????????

?????????? ??????????????? ??????? ?????? ??? ??????? ???, ??????:

- ??????? ??????????? ??? ?? ???? ??????? ??????? ??? ??????? ??? ?? ???

- ??????? ??? ?? ??????? ??? ?? ??? ??????? ??????? ??? ??????? ??? ?? ???
??? ??? ??? ???????, ??? ? ??????????? ??? RFCT, ?????? ??? ??? ???????????????, ???
?????? ??????? ??????? ??? ??????? ??????? Luc Varenne, ???

- ??????? ??????????????? ??? ?? ??? ?? ??????, ??? ???????, ??? ???????, ???

15 ?? ??????? ??????????? ??? ?? ??????? ??? ? ??????????? ??? ??????????? ?? ??
????????? ??????????? ??????? ??????????? ??? ??????? ??????????? ??????????? ??? ??
???? ??????? ??? RFCT ?????? ?? ??????? ?? ??????? ??????????? ??? ?? ??? ???????
?????? ??? ?? ??? ?? ???' ??????? ??? ??????? 44, ??????????? 3, 2°, ??? ??????? ???.

16 ?? ??????? ??? 2?? ?????????? 2006, ? ??????? ??????????? ??? ??????????? ??? ??
??? ??????? ??? ??????????????? ??? ??????? ??????????? ??? ?? ??????? ???
?????????? ??????????????? ??? ??????? ??? ??????? ?? ??????? ??? ?? ??? ??
?????? ??? ?? ??????? 36 % ??????? ?? ??? ??????? ??? ???' ??????????? ??????????? ???
??? ??? ??????????? ??? ??????? 46, ??????????? 2, ??? ??????? ???.

17 ??? 10 ?????????? 2007, ? ??????? ??????????? ??? ??????? ??? ??????? ??? ??
????????? ?????????????? ??? ??????? ??????? ????? ??????????? ??? ?? ?????????? ?? ???
??? ?? ?? ??? ??????? ??? ??????????? ??? ???????, ??? 864 001,15 ???, ?????????? ??? 86 400
???? ?? ?? ??????? ??????????.

18 ?? ??????? ??????????? ??? ??????? ??? ?? ??? ??????? ??????????? ??? ??????? ???
Tribunal de première instance de Mons ?? ????, ?? ??????? ??? 12?? ????? 2011, ??????? ???
?? ?? ??????? ??? ??????????? ??????????? ??? ??????? ??????????? ??? ??????? ???
????????????? ??? ??????? ??????????? Luc Varenne ??? RFCT ?????? ?? ??????????????
?? ??????? ??? ??????? ??? ?? ??? ??????? ??????????? ??? ??????? ??????????? ??? ??????? ???
???? ?? ?? ??? ??????? . ? ??????? ??????????? ??? ??????? ??? ??????? ??? ??????? ???
Cour d'appel de Mons.

19 ?????????? ??? ?? ??????? ??? ??????? ??? ??????? ??????????? ??? ??????? ??? ???????
????????? ?????????? ??? ??????? ??? Cour d'appel de Mons ?????????? ??
????????? ?? ?????????? ??? ?? ??????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ???????????
??????:

«?????? ? ??????? ??? ??????? ??? ??????? ??? ??????????? ??????????????? ??? ??????????????? ???
?????? ??? ??? ??????????????? ??? ?? ???????????, ??????? ?? ???????????
????????????? ??????????????? ??? ??????????? ??? ??????????? ??? ??????????? ???
????????????? ??? (?? ???????), ????? ?? ??? ??????????? ??? ??????? ??? ??????? ???
???? ?????????? ??? 18 ?????? ???' ??????? ??? ?? ??? ??????????? ??? ??????? ???
(?????????? ??????? ? ?????? ??????? ??? 1? ??????? ??? ??????????? ??? ??????? ???
????????? ??? 30 ?????? ??? ??????? ???) ??????? ??????? ? ?????? ??????????? ???
??? ?????? ??? ??????? ??? ??????? 13, B, ??????? ??, ??? ?????? ?????? [????? 135,
????????? 1, ??????? ???, ??? ??????? 2006/112], ??? ?????? ??? ?? ?????? ??? ???????
?? ??????? ??????????????? ??? ???????????????:

- ??? ?????? ??????????? ?? ??????? ??? ??????????? ?? ?????? ??????????? ?? ?????? ???????

????????? ??? ???????? ???, ?? ??? ??????? ??, ?? ?? 18 ??????

- ????? ?????????? ??????????? ?????? ?? ??? ????? ?????????? ?? ?????????????? ????????,
????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??????????????????
??? ???????????????, ?? ?????? ?????? ?? ?????????????? ??? ????? ?????? ??? ?????? ??
?????????? ?? ?????????????? ???, ?? ?????????? ??? ?? ?? ?????????????? ??? ??????
????????? ?? ?????????????? ??????

- ?????????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ??????????????????,
????? ??? ??? ?? ?????????? ??? ?????????????? ??? ??? RFCT?

- ??????? ??? ???????? ???' ??????? ?????????????? 1 750 ??? ?? ????? ?????? ???
????????????? ????, ??? ???????????, ??? ???????, ??? ?????????? ??????????/?????????,
????????? ??? ??????? ??? ??????? ??? ???????, ?? ? ? ????? ??? ?????????????? ????
????????? ??? ??????? ?????????? ??? ??????? ??? ?????????? ?? ??????? ?????? 20 % ???,
?? ??????? 80 %, ??? ?????????? ??? ??????? ?????????? ???????????, ???????????,
????????????? (?????? ??? ???????, ????? ??.) ??? ?????????? ??? ?????????? ???
???? ??? ?????????? ??? ?????????? ??????????, ??? ?????? ?????? ? ?????????? ??
????????? ?????????????? ??? ?????????? [...];»

???? ???? ?????????????????? ??????????????

20 ?? ?? ??????? ???, ?? ?????? ??????????? ?????? ?? ???????????????, ???' ??????, ?? ??
?????? 13, B, ??????? ??, ??? ????? ??????? ?????? ?? ???? ?????? ?? ? ??????????? ??
??????, ?? ??????? ??????, ??? ?????? ??????????? ?????? ??????????? ?? ?????? ?????????? ??
?????????? ?????? ?????????? ??????????? ?? ?????????? ?????? ?? ???? ?????? ?? ??????????? ??
????? ?? ?? ??? ????? ??????? ??????????? ?? ?????? ?? ???? ?????????? ???????????, ???????????,
????????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ???? ???????????, ??? ?????????????? ?? 80 % ??
?????????? ?????????????? ?? ???????????, ?????? «?????? ??????» ??? ?? ??????
?? ?? ??? ???????.

21 ????? ?????? ??????????, ?? ?????????? ??????????????? ??? ??????? ??? «?????????
????????» ??? ???? 13, B, ??????? ?, ?? ????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???
??????????????, ??? ?????????? ?????? ??????? ??? ?????? ???????????????, ??
????????? ??????? ??? ?????? ?????? ?????? ?? ??? ???? ???? ???? ?????? ??? ?????????????? ???
????????? ??? ??? ?????? ?????? ??????????. ?????????? ?? ?????????? ??
????????????? ??????? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ?????, ?????? ?? ?????????????? ???
??? ?? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?? ?????????? ???
??????????. ???????, ?? ?????????? ?????? ?????? ??? ? ?????????? ??? ?????? ??? ??
???? ???????, ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ??
????????????? (?????? MacDonald Resorts, C?270/09, EU:C:2010:780, ??? 46 ??? ???
????????????? ??????????).

22 ?????????????? ?????? ??? ??? ?? ??????? ?????????? ?????????? ?????? ??? ?????? ???
?????? 13, B, ????????, ??, ??? ????? ???????, ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ???
????????????? ??? ???????????, ??? ? ?? ??????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ???
??????, ??? ????? ?????????? ??? ??? ?????????? ???????, ??? ?????????? ?? ?????? ??
?????? ??? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ??? ?????? ??????? ?????????? ?????????? (???????)
Medicom ??? Maison Patrice Alard, C?210/11 ??? C?211/11, EU:C:2013:479, ??? 26 ????
??? ??? ?????????? ???).

23 ?? ?????? 13, B, ????????, ??, ??? ?????? ????????, ????????, ???????????, ??? ?? ??????
????? ???, ??? ?????? ? ??, ??? ?????????????? ??, ??? ?????? ????????, ???????????, ??? ??????????????????

?? ?????????? ??????? ??? ?????????? ????? ??, ????? ?????? ?? ?????????????? ??????????????.
?????? ??? ?????????? ??? ?? ???? ?????????? ??? ?????????????? ??? ???????, ? ?? ???
????????? ??? ?????? ?? ????? ?????????? ?????????? ??? ?? ??? ??? ???? ??? ?????? ??? ??????????
????????? ?????????? ?????????? ??? ?? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? (?).., ??'
?????, ?????? Medicom ??? Maison Patrice Alard, EU:C:2013:479, ??? 27).

24 ????????, ?????????? ??? ?????? ??????????, ??? ?????? ?? ??? ?????? ?????????? ??
????????? ?? ?????????? ??????????, ?? ??????????, ?????????????? ?????? ??? ?????? ???
????????? ??? ?????? ??????, ?? ????? ?????????????? ??? ?????? ?????? ?????????? ??????
????????? ?? ?????? ?? ?????????? ??? ?? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? (?)..
????? ????, ??' ????, ?????? Medicom ??? Maison Patrice Alard, EU:C:2013:479, ???
33 ???? ??? ?????? ?????????? ??????????).

25 ?? ???? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?????????????? ???
????????? ??? ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ???
????????? ????, ???? ?? ??????, ?? ?????????? ??? ?????? (?)????? Stockholm
Lindöpark, C?150/99, EU:C:2001:34, ??? 26).

26 ????, ?????? ?? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ???, ?? ?????????? ?????????????? ???
????? ??? ?????????? ??? ? ?????????? ?????? ?????????????? ??? ?????? ?????? ?????? ??????????
??? ?????? ??? ?????????? ?????? ??? ??????, ??? ???, ?????? ???, ?????? ?????? ??????
????????? ?????????? ???, ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??????
????????? ?? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????
????????????? , ? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???,
????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?????? (?)????? Stockholm Lindöpark, EU:C:2001:34, ???
26).

27 ???????, ?? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????????????????? ??? ?????? ???
????????? ??? ?????? ???? ???? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ???
????? Stockholm Lindöpark (EU:C:2001:34), ??????? ???, ??????, ??? ?????? ???
????? ?????? ?????????? ??? «?????????» ?????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????? ???
??? ??? ??? ?????? ?????????? ?????? ??? ??????, ??? ??????, ???? ?????? ??? ??????
????????????? ??? ?????? ??? ??????, ?? ?????????? ??? ?? ?????? ??? ?????????? ??? ??????
????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ??????
????????? ??? ?????? ??? ?????????????? , ?? ?????? ??? ?????????? ???, ??????
????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???.

28 ?????? ?????? ?? ??????, ??? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??? ??????????
????????? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ???
????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???
????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???
??? ?????? 13, B, ??????? ??, ??? ?????? ??????.

29 ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????, ??????? ??? ? ??????
????????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????? ??????
????????? , ?????? ? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ???
????????? , ?? ?????? ??? ?????? ?????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ??????????.

30 ?? ?,?? ?????, ??????, ??? ?????? ?????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ??????
????????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ??????
????????? ???, ?????? ?????? ??? ?? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ??

????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ????? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????? ???
??? ?????? ??? ?????? 13, B, ????????, ??, ??? ????? ??????. ?????? ??????????
????????? ?? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????????? ??? ? ?????? ??? ?? ???
????????????? ??? ????? ?????????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????????? ?? ??????. ??????????, ??
????????????? ??? ?????????????? ??? ? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ??? ?????????? ??????
??? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ???
????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??? ??
????????????? ?????????? ??? ??? ?????? (?????? Temco Europe, C?284/03, EU:C:2004:730,
????? 25).

31 ??? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ????? ???????????, ?? ?????????? ?????????? ???
????????? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??? ?? ???
?????????????, ??? ??? ?????????? ??????????/?????????, ?? ?????? ?????????? ??????????
??? ?????????? ?????????????? ??? ?? ????? ??????????????, ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ??
????????? ?????????? ??? ? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ??????
??? ?? ??? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ??????
????????? ??, ??? ?????? ??????.

32 ??? ?????, ???????, ??? ??????? ?????????? ?????????? ??????????????, ?????????? ???
?????????, ?????????? ??? ?? ?????????? ?????? ?????? ??? ?????????? ??? ?? ???
????????? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ??????????
??? ?? ??? ?????? ??? ?? ?????? ??????????????, ?????? ??? ?????????? ?????????? ???,
?????????, ??? ?????? ?????????? ?????? ?? ??? ?????????? ?????????? ??????????.

33 ??? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??? ?? ?????????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ??????????????
????????? ??? RFCT, ??? ??? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ???
????????????? ??? ?????? ??????????????, ?? ?????????? ??? ?? ?????????? ?? ?????? ??? ??
???? ?????????????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????????? ??? ?? ?????? ??????????????
??? ?? ?????????????? ??? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ??? ?????? ?????????? ???
????? ??? ?????? (?? . ?????? ???, ???' ???????, ?????????? Part Service, C?425/06,
EU:C:2008:108, ?????? 51 ??? 52? Field Fisher Waterhouse, C?392/11, EU:C:2012:597, ???
23, ??? ??? RR Donnelley Global Turnkey Solutions Poland, C?155/12, EU:C:2013:434, ???
22).

34 ??????, ? ?????????? ??? ?????? ??? ?????????? ???????????, ?? ??????
?????????????, ??? ?? ?????? ?????? ??? ?????? ??????????, ?? 80 % ??? ??????????
????????????? ??????????, ?????? ?????? ?????? ??? ?? ?????? ??? ?????????? ? ??????
????? ??? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?? ??????
????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? 13, B, ????????, ??, ??? ?????? ??????.

35 ??????, ??? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ??? ?? ?????????? ???
????????????? ??? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ???
????????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?????????????? ??? ?? ?????? ??? ?????? ??? ??????????
??? ??????, ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?? ??????????.

36 ??? ?????, ???, ?? ??????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????, ??? ??????
????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ??????, ?????, ??? ?? ??????????
????? ?????????? ???, ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????, ? ?????????? ??? ?????? ??
????? ?????????? (?????? Stockholm Lindöpark, EU:C:2001:34, ??? 27).

37 ????????, ??? ?? ????????, ????????, ??? ? ?? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ??
????? ????????, ?????????????? ?????????????? ??? ?????????? (??., ??' ?????, ??????
Leichenich, C?532/11, EU:C:2012:720, ????? 24).

38 ??? ???. ?????????? ???. ????? ???. ????? ???????????, ? ?????????????? ???. ????? ???.
?????? ????????. ??????? ???. ????? 18 ?????????? ??????, ??????? ???. ???????.
????? ???. ??????.. ???. ?????? ?????????? ???. ?????? ?????? ???. ?????? ?????? ??????, ?????? ???.
??????????, ???. ?????? ? ?????????? ?????? ???. ?????? ???. ?????????? ?????? ???. ?????????? ?????? ???.
?????????, ?????? ???. ???. ?????????? ?????? ?????? ?????? ???. ?????? ???. ?????????? ???. ?????????? ???.
???. ???. ?????? ???. ?????? ???. ?????? ?????? ?????? ???. ?????? ???. ?????? ???. ?????? ???.
????? ?????? ???. ???. ?????? ?????? ??????.. ??????, ?????? ?????? ???. ?????? ???.
????? ?????? ???. ?????? ?????? ?????? ?, ?????? ?????? ???. ?????? ???. ?????? ?????? ???.
????? ?????? ?????? Luc Varenne ??? RFCT ???, ??? ?????????? ???. ??? ???.
?????? ???. ?????? ???. ?????? ???. ?????? ???. ?????? ?????? ?????? ?????? ???. ???. ???.
????????? ???. ?????? ???. ?????? ???. ?????? ???. ?????? ?????? ?????? ???. ?????? ???.
????????? ???.

39 ?????? ??? ???????, ??? ?????????? ??????? ?????? ?? ?????? ? ??????? ??????? ??? ?? ?????
13, B, ??????? ??, ??? ????? ??????? ??? ?????? ?? ?????? ??? ? ?????????? ??? ???????, ??
????????? ??????, ??? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ?????????? ? ?????? ??????????????
????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??????????????, ??????????, ??????????
????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????????? ??????????????, ??????????, ??????????
????? ?????????? ??? ?????? ?????? ??????????????, ??? ?????????????? ??? 80 % ??? ??????????
????????????? ??? ??????????????, ??? ?????? ?????????? «????????? ??????????» ??? ???? ??????
??? ?? ??? ??????????. ? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??????????.

???? ???? ?????????????? ????????

40 ?????????? ??? ? ??????? ?????????? ??? ?? ??? ????? ????? ?????????? ??? ?????? ???
??? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????? ??????????, ?' ????
????????? ?? ?????????? ??? ??? ?????????? ??????. ?? ?????? ??? ????? ??????????
???? ?????????? ?????????? ??? ??????????, ??? ??? ?? ??? ??????, ??? ??????????.
??? ??? ?????? ????, ?? ?????????? (????? ????) ??????????:

?????? 1977, ????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??????, ??? ?????????? ??
???? ??????? ??????? ??????? — ????? ?????????? ????? ?????????????? ?????:
?????????? ??????? ???????, ??? ??????? ?????? ????? ? ?????????? ??? ???????, ??
????????? ???????, ??? ??????? ?????????? ??????? ?????????? ? ??????
?????????? ??????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ??????? ??? ??????????
??? ?????? ??? ??? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ??????????,
??????????, ?????????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????? ??? ???????????, ??
????????????? ??? 80 % ??? ?????????? ?????????????? ?????????????? ??????????????, ??? ??????
????????? «?????? ??????» ??? ?????? ??? ?????? ??? ?? ??????????. ? ??????
????????? ?????????? ??? ?????? ??????????.

(???????????)

* ?????? ??????????????: ? ???????.